



**Perada: Jurnal Studi Islam Kawasan Melayu**  
**P-ISSN 2656-7202 E-ISSN 2655-6626**  
**Volume 2 Nomor 2, Juni-Desember 2019**  
 DOI: 10.35961/perada.v2i2.84

## أهمية دراسة اللغة العربية في فهم معاني القرآن (دراسة عن الفعل العربي)

*Aidillah Suja*

STAIN Sultan Abdurrahman Kepulauan Riau  
 adillah@stainkepri.ac.id

### ملخص

الدراسة عن اللغة العربية هي دراسة جذابة على دراستها، هذه اللغة ليست لغة اتصالية فحسب، بل إنها لغة الهية لأن مصدران في الإسلام وهما القرآن والحديث تكتبها باللغة العربية. ولمعرفة القرآن والحديث معرفة تامة وجب علينا فهم قواعد اللغة العربية منها "الفعل" و "الاسم" و "الحرف". بفهم تلك القواعد تسهّلنا على معرفة معاني القرآن والحديث معرفة تامة. في هذا البحث قد بحث الباحث أحد من دراسة اللغة العربية وهي عن "الفعل" في القرآن الكريم. موضوع البحث هو "الفعل"، أمّا نوع البحث هو البحث المكتبي، طريقة جمع البيانات هي المراقبة وبقراءة الكتب المتعلقة بالبحث، وطريقة تحليل البيانات هي طريقة تحليل المضمون وهي بتحليل الكتب المتعلقة والآيات القرآنية المتعلقة بالبحث. النتيجة من هذا البحث هي أنّ دراسة اللغة العربية "الفعل" لها دور عظيم في فهم القرآن الكريم وهذه الدراسة تسهّل المسلمين على معرفة معاني القرآن معرفة تامة. فمن الدراسة التي قام بها الباحث من قبل كثير من الطلاب الجامعي أخطأ في فهم آية القرآن خصوصا ما يتعلق بأسلوب الذي فيه "الفعل"، ولكن بعد أن يتعلموا اللغة العربية عن "الفعل" خصوصا فيقدر على فهم بعض آية القرآن فهما جيدا. فبمؤسس على ما سبق ذكره أخذ الباحث الاستنباط أن الدراسة عن اللغة العربية واجبة على كل مسلم ومسلمة، خصوصا للطلاب الجامعي باعتبار أنّهم الأجيال المستقبلية.

الكلمة الرئيسية: الدراسة، العربية، الفعل، القرآن.

## ABSTRACT

Learning about study of arabic language is very interesting to learn, it is not only about complex communication language but also divine revelation language for Muslim where two of references of islamic syari'ah is *Al-qur'an* and *Hadist* writed with arabic language. In addition to understand the *Al-qur'an* and *Hadist* must cognize several structure, grammatical of arabic language such as "verb" in arabic language, "isim" and "Harfun". To understanding gramatical of arabic language or basic of arabic language inderectly a reader easier to understand *Ilahi Verces*. In this study, "verb" as one of Arabic language learning in Al-Qur'an was investigated by the researcher. The objects of study were "verb". The research design used was literature study. The data were collected by observation and collecting the references related to the study and then were analyzed by using content analysis of the Ayahs of Al-Qur'an related to the study. The result showed that the Arabic language learning about "verb" has a great role which helps Muslim to comprehend the meaning of Ayahs of Al-Qur'an verb well. Then, it was also found that there were many students that were still misunderstanding in comprehending Al-Qur'an, specifically the parts containing "verb". After they learn it, they were able to comprehend those Ayahs well. Therefore, it can be concluded that learning Arabic language is a compulsory for Muslim, especially for student because they are future generation.

Keyword: *learning, Arabic, verb, Al-Qur'an.*

والقوافي، وقرض الشعر، والإنشاء، والخطابة،  
وتاريخ الأدب، ومثن اللغة.  
إحدى من مباحث العلوم العربية هو  
"الفعل"، هذا العلم مهم جداً عندنا باعتبار أنه  
داخل في ثلاثة عناصر أساسية في دراسة اللغة  
العربية وهي الفعل والاسم والحرف.  
يكون القرآن باللغة العربية البلاغية،  
ولأجل معرفته تمام المعرفة فلا بد من سيطرة العلوم  
الوافية تمكنه من الوصول إلى هدف معاني القرآن  
ضبطاً ودقيقاً.  
هناك بعض الأخطاء لدى الطلاب  
الجامعي في فهم الآية القرآنية خصوصاً ما يتعلق  
بالآية فيها "الفعل"، مثلاً في آية "والسلام عليّ  
يوم ولدت ويوم أموت ويوم أبعث حياً (23)  
ذلك عيسى ابن مريم قول الحق الذي فيه يمترون  
(24)، أكثر الطلاب يعتقدون أن نبي عيسى قد  
توفى، هذا بالنظر إلى ترجمة القرآن الكريم باللغة

<sup>1</sup> شيخ المصطفى الغلايين، جامع الدروس العربية الجزء الأول،  
منشورات المكتبة العصرية، بيروت، السنة: 1993

<sup>2</sup> K.H. Moch. Anwar, Ilmu Nahwu:  
*Terjemahan Matan Al-Jurumiyah dan Imrity*, Bandung:  
PT Sinar Baru. 1990.

العربية فحسب، ولكن لو تأملنا تلك الآية فوجد أن كلمة "أموت" تكتب بالفعل المضارع فأحدى الوظائف من الفعل المضارع هي دال على الزمن الحاضر أو المستقبل، على هذا بمعنى أن نبي عيسى لم يتوفى.

فبمؤسس على ما سبق ذكره فدراسة عن اللغة العربية تكون مهمة عندنا، لذلك أراد الباحث أن يقدم قليلا ما يتعلق بدراسة اللغة العربية خصوصا يتعلق بـ "الفعل العربي" حتى يتضح لنا أثر دراسة الفعل العربي في فهم معاني القرآن.

### تعريف الفعل

الفعل عند احمد بن محمد الحملاوى هو وضع ليدل على معنى غير مستقل بالفهم، والزمان جزء منه، مثل: كتب، يقرأ وافظ. <sup>3</sup> وعند مصطفى غلابيني الفعل هو ما دل على معنى في نفسه مقترن بزمان كجاء وبجيء وجيء. وعلامته أن يقبل "قد" أو "السين" أو "سوف" أو "تاء التأنيث الساكنة" أو "ضمير الفاعل" أو "نون التوكيد" مثل: قد قام، قد يقوم، ستذهب، سوف نذهب، قامت، قمت، قمت، ليكتبن، اكتبن، اكتبن. <sup>4</sup> وأما عند فؤاد نعمة الفعل هو كل كلمة تدل على حدوث شئ في زمن

خاص. <sup>5</sup> وينقسم الفعل إلى ثلاثة وهي ماض ومضارع وأمر.

إن الفعل العربي لا يفصح عن الزمان بصيغته وحدها، بل يتحصّل الزمن من بناء الجملة وسياقها؛ فقد تشتمل الجملة على زيادات تعين الفعل على تقرير الزمن في حدود واضحة. <sup>6</sup> غير إن نحاة آخرين كانوا قد تكلموا عن انصراف الماضي عن (الزمن الماضي) إلى الحال والمستقبل. <sup>7</sup> فالثعلبي، وابن يعيش، قالا بإمكان استعمال الماضي مكان المضارع والمضارع مكان الماضي. <sup>8</sup>

### الفعل الماضي

الفعل الماضي هو ما دل على حدوث شئ قلب زمن التكلم. <sup>9</sup> وعند مصطفى غلابيني الفعل الماضي هو ما دل على معنى في نفسه مقترن بالزمن الماضي. <sup>10</sup> وقال الزمخشري الفعل الماضي هو الدال على اقتران حدث بزمان قبل زمانك، وقال ابن الحاجب الفعل الماضي هو ما دل على زمان قبل زمانك. ومما يلاحظ في

<sup>5</sup> فؤاد نعمة، ملخص قواعد اللغة العربية، دار الثقافة الإسلامية، بيروت، ص: 132

<sup>6</sup> أحمد مجتبي السيد محمد، مفهوم الزمن النحوي ودلالاته بين القديم والحديث دراسة في ضوء السياق، مجلة جامعة سبها (العلوم الإنسانية) المجلد الرابع عشر العدد الأول، السنة: 2015، ص: 36

<sup>7</sup> المصدر نفسه، ص: 4

<sup>8</sup> كمال إبراهيم بدرى، الزمن في النحو العربي، دار أمينة للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى، الرياض، 1404 هـ - 1984 م، ص: 53

<sup>9</sup> المرجع السابق، احمد بن محمد الحملاوى، ص: 55

<sup>10</sup> المرجع السابق، مصطفى غلابيني، ص: 33

<sup>3</sup> احمد بن محمد الحملاوى، شد العرف في فن الصرف، دار

الكيان، دون السنة، ص: 51

<sup>4</sup> المرجع السابق، مصطفى غلابيني، ص: 11-12

تعريفات هؤلاء النحاة إن الماضي زمن واحد لا تفرق فيه بين ماض بعيد أو قريب، بل هو حدث وقع في زمن قبل زمانك، أو هو ما يصح الإخبار عنه في زمان بعد زمان وجوده.<sup>11</sup>  
أحد من الوزن للفعل الماضي:

هو	: فَعَلَ	هي	: فَعَلَتْ
هما	: فَعَلَا	هما	: فَعَلَتَا
هم	: فَعَلُوا	هنّ	: فَعَلْنَ
أنت	: فَعَلْتَ	أنتِ	: فَعَلْتِ
أنتم	: فَعَلْتُمْ	أنتم	: فَعَلْتُمَا
أنا	: فَعَلْتُ	نحن	: فَعَلْنَا

وأحيانا قد تخرج الفعل الماضي عن معناه الحقيقي، وهذا بالنظر إلى سياق الكلام وقرائن الأحوال، منها:

#### 1. دلالة ضيغة الماضي على الزمن الحاضر

تدل صيغة الماضي أحيانا على الزمن الحاضر إذا اقترنا بما يدل على الحاضر؛ وجود قرينة لفظية أو معنوية يتوصل من خلالها إلى معرفة زمن الفعل ومن ذلك اقتران ظروف زمنية معنوية مثل: اليوم أو الآن بضيغة الماضي؛ فتحليل إلى الحاضر،<sup>12</sup> نحو قوله تعالى:

اليوم أكملت لكم دينكم وأتممت عليكم نعمتي ورضيت لكم الإسلام ديناً.<sup>13</sup> نلاحظ أن الفعل الماضي (أكملت) في الآية يدل حسب السياق على الزمن الحاضر بالنسبة لوقت نزول الآية بدليل القرينة اللفظية الظرف الزمني (اليوم)، فقد وردت هذه القرينة اللفظية (اليوم) دالة على ثبوت الحدث وقوعه في الزمن الحاضر.

#### 2. دلالة ضيغة الماضي على المستقبل

ترد صيغة الماضي كثير معتبرة على زمن المستقبل، وذلك فوق سياق النص الذي يتضمنها، وقد أشار إلى هذه الدلالة كثير من الباحثين منهم حامد عبد القادر حيث يقول متحدثا عن اللغة العربية "إن هذه اللغة الحافلة بالعجائب والأسرار نفوق اللغات الحية في استعمال الماضي يحل محل المضارع إذا دل السياق على ذلك.<sup>14</sup> ففي قوله تعالى: يقدم قومه يوم القيامة فأوردتهم النار وييسر الورد المورود.<sup>15</sup> فإن الفعل (أوردتهم) في الآية يدل بصيغته الصرفية على زمن الماضي غير إنه من خلال السياق يتضح لنا أن الفعل في سياقه

<sup>11</sup> علاء عبد الدائم، المقالة: الدلالات الزمنية لصيغة الفعل

الماضي، ص: 4،  
<https://www.researchgate.net/publication/308961943>

<sup>12</sup> المرجع السابق، أحمد مجتبي السيد مجد، ص: 42

<sup>13</sup> سورة المائدة: 3

<sup>14</sup> حامد عبد القادر، معاني الماضي والمضارع في القرآن

الكريم، مجلة مجمع اللغة العربية، 10/70

<sup>15</sup> سورة هود: 98

يدل على زمن المستقبل، إذ إن الحديث يدور حول ما يحدث يوم القيامة، وهذا أمر مستقبلي لم يقع بعد، ونلاحظ أن وقوع صيغة الماضي في سياق استقبلي يخضع لضوابط، وحالات ونكت بلاغية يراد بها تنزيل حوادث المستقبل منزلة حوادث الماضي، وهذا للإشارة إلى أن حدوثها واقع لا محالة مثلها في تحقيق وقوعها في المستقبل.<sup>16</sup>

### الفعل المضارع

الفعل المضارع عند مصطفى غلاييني هو ما دل على معنى في نفسه مقترن بزمان يتمثل الحال والاستقبال.<sup>17</sup> وعند علي الجارم ومصطفى أمين الفعل المضارع هو كل فعل يدل على حصول عمل في الزمن الحاضر أو المستقبل.<sup>18</sup> وعند احمد بن محمد الحملاوي الفعل المضارع هو ما دل على حدوث شئ في زمن التكلم أو بعده.<sup>19</sup>

أحد من الوزن للفعل المضارع:

هو	: يَقْعَلُ	هي	: تَقْعَلُ
هما	: يَقْعَلَانِ	هما	: تَقْعَلَانِ
هم	: يَقْعَلُونَ	هنّ	: يَقْعَلْنَ

أنت	: تَقْعَلُ	أنتِ	: تَقْعَلِينَ
أنتما	: قَعَلْتُمَا	أنتما	: تَقْعَلَانِ
أنتم	: تَقْعَلُونَ	أنتنّ	: تَقْعَلْنَ
أنا	: أَقْعَلُ	نحن	: نَقْعَلُ

وأحيانا قد تخرج الفعل المضارع عن معناه الحقيقي، وهذا بالنظر إلى سياق الكلام وقرائن الأحوال، وهو يعني: دلالة صيغة المضارع على الزمن الماضي. أشار سيوييه في كتابه إلى وقوع صيغة مكان أخرى في التعابير الزمنية، فيرى أن صيغة المضارع (يفعل) قد تقع في الكلام أحيانا دالة على الزمن الماضي.<sup>20</sup> وتدل صيغة المضارع على الزمن الماضي إذا وردت في جملة حالية مسبوقه بجملة رئيسية فعلها ماض، كقوله تعالى: وجاءوا أباهم عشاء يبكون.<sup>21</sup> حيث نجد أن الفعل (يبكون) هو فعل مضارع يمثل جملة حالية مسبوقه بجملة رئيسية فعلها ماض (جاء)، فالدلالة الزمنية للفعل المضارع في هذه الحالة هي الدلالة على الماضي حسب سياق القصة.

### فعل الأمر

فعل الأمر هو ما دل على طلب وقوع الفعل من الفاعل المخاطب بغير لام الأمر.<sup>22</sup> وعند احمد بن محمد الحملاوي فعل الأمر هو ما يطلب به حصول شئ بعد زمن التكلم.<sup>23</sup> وعند

<sup>16</sup> المرجع السابق، أحمد مجتبي السيد محمد، ص: 42

<sup>17</sup> المرجع السابق، مصطفى غلاييني، ص: 33

<sup>18</sup> علي الجارم ومصطفى أمين، النحو الواضح الجزء الأول،

دار المعارف، القاهرة، ص: 22

<sup>19</sup> المرجع السابق، احمد بن محمد الحملاوي، ص: 56

<sup>20</sup> المرجع السابق، أحمد مجتبي السيد محمد، ص: 43

<sup>21</sup> سورة يوسف: 16

<sup>22</sup> المرجع السابق، مصطفى غلاييني، ص: 33

<sup>23</sup> المرجع السابق، احمد بن محمد الحملاوي، ص: 57

علي الجارم ومصطفى أمين فعل الأمر هو كل فعل يطلب به حصول شيء في الزمن المستقبل.<sup>24</sup>

أحد من الوزن للفعل المضارع:

أنتَ : إْفْعَلْ أنتِ : إْفْعَلِي

أنتما : إْفْعَلَا أنتما : إْفْعَلَا

أنتم : إْفْعَلُوا أننَّ : إْفْعَلَنَّ

وأحيانا قد تخرج فعل الأمر عن معناه الحقيقي، وهذا بالنظر إلى سياق الكلام وقرائن الأحوال، منها:<sup>25</sup>

1. الدعاء، كقوله تعالى: "رب أوزعني أن أشكر نعمتك".

2. الإرشاد، كقوله تعالى: "إذا تدايبتنم بدين إلى أجل مسمى فاكتبوه وليكتب بينكم كاتب عادجل".

3. التهديد، كقوله تعالى: "اعملوا ما شئتم، إنه بما تعملون بصير".

4. التعجيز، كقوله تعالى: "فأتوا بسورة من مثله إن كنتم صادقون".

5. الاباحة، كقوله تعالى: "وكلوا واشربوا حتى يتبين لكم الخيط الأبيض من الخيط الأسود من الفجر".

6. التسوية، كقوله تعالى: "اصبروا أو لا تصبروا".

7. الاكرام، كقوله تعالى: "ادخلوها بسلام آمنين".

8. الامتنان، كقوله تعالى: "فكلوا مما رزقكم الله".

9. الالهانة، كقوله تعالى: "كونوا حجارة أو حديدا".

10. الدوام، كقوله تعالى: "اهدنا الصراط المستقيم".

11. الاعتبار، كقوله تعالى: "انر إلى ثمره إذا أثمر".

12. التعجب، كقوله تعالى: "انظر كيف ضربوا لك الأمثال".

### أهمية دراسة عن الفعل العربي في فهم معاني القرآن

هناك بعض الأخطاء الشائعة التي وقعت عند الطلاب بجامعة السلطان عبد الرحمن الإسلامية الحكومية كقولوا رباو في فهم الآيات القرآنية خصوصا تتعلق بالأفعال العربية. المثال في فهم الآية "والسلام عليّ يوم ولدت ويوم أموت ويوم أبعث حيا (23) ذلك عيسى ابن مريم قول الحق الذي فيه يمترون (24)".<sup>26</sup>، كثير من الطلاب يفهمون أن هذه الآية تدل أن عيسى بن مريم قد توفي هذا بالنظر إلى ترجمة القرآن الكريم باللغة الإندونيسيا وهي:

<sup>24</sup> المرجع السابق، علي الجارم ومصطفى أمين، ص: 23

<sup>25</sup> البلاغة في علم المعاني، مققر للصف الخامس كلية

المعلمين الإسلامية معهد كنتور فونوروجو، ص: 23-24

<sup>26</sup> سورة مريم: 33-34

"Dan Kesejahteraan semoga dilimpahkan kepadaKu, pada hari aku dilahirkan, pada hari aku meninggal dan pada hari aku dibangkitkan hidup kembali".

"Itulah Isa putera Maryam, yang mengatakan Perkataan yang benar, yang mereka berbantab-bantaban tentang kebenarannya".

ولكن إذا لاحظنا كلمة (أموت)، لوجدنا أنها كتبت بالفعل المضارع، بمعنى أن عيسى بن مريم لم يتوفى، لأن الفعل المضارع تدل على حدوث فعل في الزمن الحاضر أو المستقبل. إذن فهم دراسة الأفعال العربية له دور مهم في فهم الآيات القرآنية.

ومثال آخر يعنى في قوله تعالى "اليوم أكملت لكم دينكم وأتممت عليكم نعمتي ورضيت لكم الإسلام ديناً"، كثير من الطلاب يعتقدون بأن هذه الآية دلت على الزمن الماضي فحسب، هذا بالنظر إلى تعريف الفعل الماضي الذي يقول أنه كل الفعل دل على حدوث في الزمن الماضي. ولكن إذا لاحظنا الآية هناك كلمة "اليوم" هذه الكلمة تكون دليل القرينة اللفظية الظرف الزمني الحاضر، فقد وردت هذه القرينة اللفظية "اليوم" دالة على ثبوت الحدث ووقوعه في الزمن الحاضر.

ومثال آخر يعنى في قوله تعالى "رب أوزعني أن أشكر نعمتك"، لو لاحظنا هذه الآية كأننا نأمر الله عز وجلًا لوجود فعل الأمر فيها، ولكن إذا تعلمنا علم الذي تتعلق بفعل الأمر لوجدنا أن هناك العلم يبين عن فعل الأمر الذي

يخرج من معناه الحقيقي أحدها بمعنى "الدعاء"، إذن من هنا عرفنا أن فعل الأمر في الآية ليس بمعنى أننا نأمر الله، ولكن ندع الله على ما حاجتنا.

فبمؤسس على الموقعات الموجودة، فمن الواجب على كل المسلم والمسلمة أن يتعلم دراسة اللغة العربية. لأهميتها الغالية في فهم الآيات القرآنية، باعتبار أنها المصدر الأول في الإسلام.

### الخاتمة

الموضوع (الفكرة) عن دراسة اللغة العربية يجذبنا على دراستها. بنسبة أنها اللغة الاتصالية المركبة، بل أنها لغة الوحي للمسلمين، بحيث مصدران الإسلام وهما القرآن والحديث كتبنا باللغة العربية، لذلك لفم القرآن والحديث لا بد أن يفهم قواعد اللغة العربية، أحدها وهو "الفعل" وهذا "الفعل" عنصر مهم من عناصر اللغة العربية المهمة جانب "الاسم" و"الحرف". بفهم عن "الفعل العربي" يسهلنا على فهم آيات الهية حتى وصلت الآيات إلى قلوبنا صحيحًا وجيّدًا.

من نتيجة البحث الذي قام به الباحث بحثه، أنّ وظيفة الفعل الماضي هي دال على حدوث عمل في الزمان الماضي، ثم وظيفة الفعل المضارع هي دال على حدوث عمل في الزمان الحاضر أو المستقبل، أما وظيفة فعل الأمر هي دال على طلب وقوع الفعل من الأعلى إلى

الأدنى. ولكن أحيانا قد تخرج الفعل الماضي والمضارع والأمر عن معناها الحقيقي بالنظر إلى سياق الكلام وقرائن الأحوال. وهذا الخروج المعنوي قدرنا على معرفته بدراسة عميقة عن اللغة العربية خصوصا عن "الفعل"، بتلك الدراسة فعرفنا معرفة تامة معاني آية القرآن التي فيها "الفعل".

مما سبق ذكره يستدل لنا أن لمعرفة معاني آية القرآن معرفة تامة لا يكفي بقدرة على تكلم اللغة العربية فحسب، ولا سيما باستدلال على ترجمة القرآن فحسب، إنما تحتاج إلى دراسة عميقة عن كل ما يتعلق بدراسة اللغة العربية منها البلاغة، والنحو، والصرف وغيرها. فلهذا اقترح الباحث للباحثين الآخرين أن يبحثوا الجانب الآخر من هذه الدراسة المتنوعة حتى قدرنا على فهم معاني آية القرآن فهما تاقًا. □

### المراجع

القرآن الكريم  
ترجمة القرآن الكريم في اللغة الإندونيسيا  
الإمام أبي القاسم جار الله محمود بن عمر بن محمد  
الزنجشري، تفسير الكشاف الجزء الرابع،  
دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان،  
1971  
احمد بن محمد الحملاوي، شد العرف في فن  
الصرف، دار الكيان، دون السنة  
أحمد مجتبي السيد محمد، مفهوم الزمن النحوي  
ودلالته بين القديم والحديث دراسة في

أحمد مصطفى المراغي، علوم البلاغة البيان  
والمعاني والبديع، دار الكتب العلمية،  
بيروت، 1993 م

أحمد مطلوب، فنون بلاغية - البيان - البديع،  
الطبعة الأولى، دار البحوث العلمية،  
الكويت، 1395 هـ - 1975 م

جلال الدين محمد بن عدر الرحمن بن عمر بن  
أحمد بن محمد، الإيضاح في علوم البلاغة،  
دار الكتب العلمية، بيروت

حامد عبد القادر، معاني الماضي والمضارع في  
القرآن الكريم، مجلة مجمع اللغة العربية،  
10/70

علي الجارم ومصطفى أمين، النحو الواضح الجزء  
الأول، دار المعارف، القاهرة  
علاء عبد الدائم، المقالة: الدلالات الزمنية لصيغة  
الفعل الماضي

شيخ المصطفى الغلايين، جامع الدروس العربية  
الجزء الأول، منشورات المكتبة العصرية،  
بيروت، السنة: 1993

ضوء السياق، مجلة جامعة سبها (العلوم  
الإنسانية) المجلد الرابع عشر العدد  
الأول، السنة: 2015

فؤاد نعمة، ملخص قواعد اللغة العربية، دار  
الثقافة الإسلامية، بيروت  
كمال إبراهيم بدري، الزمن في النحو العربي، دار  
أمينة للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى،  
الرياض، 1404 هـ - 1984 م

---

مُحَمَّدُ إِدْرِيسِ جَوْهَرِي، القواعد الصرفية مباحث  
عن الكلمات العربية في حال إفرادها،  
المعهد الأمين الإسلامية: إندونيسيا

البلاغة في علم المعاني، مقرر للصف الخامس  
كلية المعلمين الإسلامية معهد كنتور  
فونور

K.H. Moch.Anwar, Ilmu Nahwu:  
*Terjemahan Matan Al-Jurumiyah dan  
Imrity*, Bandung: PT Sinar Baru.  
1990.  
<https://www.researchgate.net/publication/308961943>